

BDI - ASN Note

Load-No.: 63464

22.01.2019 - 11:24

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

page 1/2

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Firma

Magna PT S.p.A.

Consumption:

SEIJSSENSCHMIDT GmbH

Vía dei Ciclamini, 4

Dispatch Type:

Daimlerstr. 11

Zona Industriale

Forw. Agent Name:

D-58840 PLETTENBERG

I-70026 MODUGNO

-Number:

Schweitzer GmbH & Co.

16070077

Gross Weight:

24.907 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80564797	000010	2511109090	8.730	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	
22.01.2019		035305-900					
		CC: 190006111	970	PC	M		
		CC: 190006106	970	PC	M		
		CC: 190006104	970	PC	M		
		CC: 190005299	970	PC	M		
		CC: 190005289	970	PC	M		
		CC: 190005284	970	PC	M		
		CC: 190005277	970	PC	M		
		CC: 190005264	970	PC	M		
		CC: 190005256	970	PC	M		
		CC: 9					
		Cast-Number: 241602					
		DC-Material: G061400020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

M

550003915902
nt. wt.: 7.928 KG , gr. wt.: 8.696 KG

180214591
5008949913

18601

DCT300 DCT300/P01850

PC

M

DCT300/P01850

DCT300

DCT300/P01850

DCT300

DCT300/P01850

Cast-Number: 241602
DC-Material: G061400020
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80564800	000010	2511108890	7.040	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
22.01.2019		035310-900					
		CC: 190006274	640	PC	S		
		CC: 190006268	640	PC	S		
		CC: 190005353	640	PC	S		
		CC: 190005352	640	PC	S		
		CC: 190005347	640	PC	S		
		CC: 190005345	640	PC	S		
		CC: 190005340	640	PC	S		
		CC: 190005338	640	PC	S		
		CC: 190005207	640	PC	S		
		CC: 190005202	640	PC	S		
		CC: 190005199	640	PC	S		
		CC: 11					
		Cast-Number: 241603					
		UC-Material: G062890010					
		Text: Engineering Change Status A					

O

550003916002
nt. wt.: 9.904 KG , gr. wt.: 10.845 KG

180214592
5008949914
18603

GR: Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg,



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 241602
(Heat number / No. de Coulee)
Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80564797/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1015523
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G061400020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/14/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 8,730
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 32,9
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0140	0.0250	1.1900	0.0500	0.1700	0.1700	0.0090	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	2.4000	7.0000

Härtebarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	34.00	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0,000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	RP0,2(N/mm²)	AI(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	-	182.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / concentration gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/22/2019
(date / Date)

Maschineil erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 22.01.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 63464		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		Freight Order Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 22.01.2019 17) Receipt time 11:23:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080564797	9	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	768	8.696
0080564800	11	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	941	10.845
0080564805	6	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	515	5.366
Total	26			2.224 KG	24.907 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 42.334,03 EUR		34) Sender cash on delivery	
33) kind of goods A		35) Enclosures			
36) Order number, customer		37) Means of transport number			
38) Truck code DA PL 4493		39) Shipping type Truck			
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver			
Above delivery received completely and intact. S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. 22.01.2019 Date			
26 GEN 2019 Company stamp / signature		Signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Empfänger Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13530 · Ver
Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				Nr.:63464 Seite 1 von 1									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 22.01.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
0080564797		9		DCT300		SCHALTRAD 5.GANG		87084091		8.696 KG							
0080564800		11		DCT300		SCHALTRAD 4.GANG		87084091		10.845 KG							
0080564805		6		DCT300		SCHALTRAD 6.GANG		87084091		5.366 KG							
SUMME		26								24.907 KG							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Norm. voit. N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières QUELINE + MAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) am 26 GEN 2019							
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am 22.01.2019										24 Gut empfangen Réception des marchandises am 26 GEN 2019							
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 1520										23 LB SC 823 DA PL 4493 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergang von bis km										26 Vertragspartner des Frachtführers							
										27 Amliches Kennzeichen Kfz DA PL 4493 Anhängernutzlast in kg							
										28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
										29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 22.01.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000712 vom 22.01.2019



19-000712

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 25.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 22.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80564797 80564800 80564805	11 Anzahl der LM Nombre des colis 9 11 6	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.907
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		26,00 COLLI	24.907,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-000712 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	MAGNA PT S.p.A. JOSEF FRIEDRICH S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deKonto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF804